



Aunque compuesta, la mentira siempre es vencida. — Porque, al cabo la verdad renace siempre.

Director Responsable:  
**CARLOS O. RISSO MUZANTE**  
PERIODICO INDEPENDIENTE  
Miembro de OPI  
(Organización de la Prensa del Interior)

Fundado el 19 de Setiembre de 1933  
Dirección, Administración y Talleres:  
Calle CONSTITUCION - Teléfono 43  
Sauce, Dpto. de Canelones (R. O. del U.)  
**PORTE PAGO**

JULIO 8 de 1967 — AÑO XXX No. 1532

## EL NEOCOLONIALISMO EN URUGUAY

Un nuevo viraje, más brusco aún, se produce en la crisis que afecta al país con repercusiones muy graves en el propio partido gobernante. La cadena sin fin de la carestía con sus eternos acompañantes: el agio y la especulación, aprieta el cinturón de la población modesta. Los acreedores extranjeros exigen el pago riguroso de la deuda externa y, utilizando al F.M.L., plantean nuevas exigencias políticas y económicas, en tanto que el gobierno uruguayo cede ante la presión imperialista y no halla otro camino que agravar las cosas, descargando sobre las espaldas del pueblo todo el peso de la crisis. Ejemplos a la vista: si los prestamistas norteamericanos exigen que UTE y Ancap hagan frente a la devaluación del peso aumentando los precios de los servicios y artículos que expenden, el gobierno cede y firma las conocidas subas en las tarifas de energía eléctrica y teléfonos y en los precios de nafta, queroseno, gas oil, alcohol, etc., etc.; el monopolio cerealero Bunge y Born acapara el trigo y la harina figurando una presunta escasez y entonces no se encuentra otro remedio que aumentar los precios del pan y de la harina y el Presidente Gestido y el ministro Michelini ya firmaron los decretos respectivos.

Se puede seguir señalando casos similares como el transporte de pasajeros y otros. Coronando todo esto, se procura la sanción de la Ley de Emergencia que incluso se empieza ya a poner en vigencia desglosando algunos capítulos de la misma, como sucedió con el apartado relacionado con la Política Salarial. En efecto se ha firmado un decreto del Poder Ejecutivo que procura la congelación de los salarios y los sueldos, y pone en manos del gobierno y de los sectores patronales los resortes principales de la Ley 10449 (13-11-943 - Consejo de Salarios) y la aprobación de los Convenios Colectivos; los delegados gubernamentales en los Consejos de Salarios y en las Comisiones de Convenios Colectivos tienen como norma directriz para fijar las nuevas remuneraciones salariales, el guiarse por los datos sobre el aumento del costo de vida que proporciona la Oficina de Estadística y Censos del Ministerio de Hacienda que, dicho sea, ha procedido a una modificación de los índices básicos con un criterio congelador, a tal punto que en el mes de mayo, solamente registró una suba ínfima; un 0,75 (menos del 1%) cuando todos sabemos que el costo de vida en ese mes aumentó muchísimo más.

Por esta vía se va a una congelación de salarios y sueldos que será funesta y agregará un nuevo elemento agravante de la crisis ya que restringirá el poder de consumo de los sectores laborales que aún están en actividad, que a su vez paralizará a muchos sectores del comercio minorista y privará a los pequeños y medianos agricultores de una decisiva fuente para la colocación de sus productos, todo lo cual conforma un muy duro golpe al mercado interno, contribuyendo a deteriorar aún más la economía del país.

De acuerdo con estos procedimientos oficiales parecería que no hubiera otras soluciones para mejorar la vida del país. Sin embargo hay soluciones concretas y patrióticas que propugnan la C.N.T., la Asociación UTE, la Federación de la Carne y otras organizaciones sindicales y democráticas. Pero antes veamos el porqué sólo se adoptan aquellas medidas que más perjudican a los sectores laboriosos mientras se acrecientan los privilegios para la oligarquía y el capital imperialista. Como es sabido, el imperialismo, en ciertos aspectos, ha modificado sus formas de penetración en los países sub-desarrollados y dependientes en función de los cambios históricos del mundo de nuestros días, utilizando como arma más eficaz la exportación de capital con un objetivo final: mediatizar a estos países bajo la influencia de Estados Unidos, impedir su desarrollo económico, invirtiendo el curso progresivo de la industria y la agricultura; reducir los salarios, eliminar las leyes sociales, restrin-

(Pasa a la pág. siguiente)

## INSTITUTO NACIONAL DEL TRABAJO

### Inspección Departamental CANELONES

El Consejo de Salarios para el Comercio y la Industria del Departamento de Canelones, en sesión celebrada el 27 del corriente, dictó las siguientes resoluciones:

1º) Se establece un aumento general para los grupos de "Estaciones de Servicio y/o Venta de derivados del petróleo" del 100 % (Cien por ciento), que regirá en todas las categorías. La vigencia de este aumento, será desde el 1º de JUNIO de 1967.

2º) Establece para los grupos 1 y 2 "Comercio en general" y "Comercio minorista de la alimentación" un aumento del 60 % (SeSENTA por ciento), con vigencia al 1º de ENERO de 1967.

3º) Fijase un salario de \$ 210,00 y \$ 225,00 para peones en general por día.

4º) El personal de máquinas llevará un aumento del 70 % (Setenta por ciento), con vigencia al 1º de ENERO de 1967.

5º) Fijase un aumento del 65 % (SeSENTA y cinco por ciento) para el personal que trabaja en los siguientes gremios: Farmacias, Peñuqueras en general, Fábricas de Escobas, Casas de Apartamentos, Fábricas de botones, Industrialización de cerdas, Industria Plástica, Industria de la Madera, Cines y Empresas Balnearias, con retroactividad al 1º de ENERO de 1967.

El pago de la retroactividad que resulte de los aumentos votados se abonará en la siguiente forma:

A) En el mes de julio próximo, las diferencias de los meses de febrero y marzo ppdo.; B) en el mes de agosto, las diferencias que resulten de los meses de abril y mayo. El sueldo que resulte se abonará en el corriente mes de junio de 1967.

Canelones, 28 de junio de 1967.

Agustín Gíglor  
Insp. Dptal. de Trabajo

## Diez y Nueve de Junio de 1764

La celebración del nacimiento del Fundador de la Nacionalidad Oriental no desmerecerá, en cuanto a homenajes oficiales y populares se refiere, de los llevados a cabo en años anteriores. El regocijo de los buenos vecinos de la Villa del Sauce y el de los integrantes de la peregrinación que parte de Montevideo, ha de exteriorizarse en la misma forma entusiasta y respetuosa de las grandes corrientes históricas.

Un sector importante de los reflexivos cultores del artiguismo ha de subrayar, este año de 1967, una circunstancia que esclarece algunos puntos relativos a la glorificación del Héroe máximo de nuestra Patria.

Una vieja y hermosa tradición local ha sostenido, desde los comienzos de la rehabilitación artiguista, que el hijo de Martín José Artigas y de la injustamente olvidada FRANCISCA ANTONIA ARNAL, nació en la Villa del Sauce. En vano se ha esgrimido contra esa indudablemente patriótica convicción, la partida de bautismo del Prácer, extendida en la Iglesia Matriz de Montevideo que se limita a establecer que los padres del bautizado eran vecinos de esa ciudad. Celebrado el bautismo el veintuno del frío mes de junio, no era dable suponer que el recién nacido infante fuera conducido desde su casa "natal" del Sauce a la bastante alejada sede parroquial montevidéana.

Contra ese argumento se oponía el hecho, indiscutible, de que la partida de bautismo — que por otra parte sólo se limita a consignar la administración del Sacramento — estaba anacrónicamente insertada en el libro canónico respectivo, pues la preceden en la bien llevada foliatura, asientos bautismales posteriores en el tiempo.

Poco, muy poco, preocupaban a los partidarios de la tesis del natio en el Sauce, las constancias existentes en otros documentos tales como la partida de matrimonio, en la cual bajo la firma de Larrañaga se llama al "Teniente de Blandengues, natural de esta ciudad", la de nacimiento de Francisca Eulalia "hija legítima de José Gervasio Artigas, y Rosalía Josefa Rafaela Villagrán, ambos — se lee entre paréntesis — naturales de esta feligresía", y en idéntica pizepa canónica referida a Petrona Josefa Artigas, hija legítima de naturales de Montevideo. Toda esta información se ha entregado al público en el Tomo-Tercero del extraordinario ARCHIVO ARTIGAS.

Pasa a la pág. 4

## Errata

Por error de compaginación, en el número ppdo., fue omitido el nombre del autor del artículo que apareció bajo el título de «Hepatitis infecciosa», el cual pertenecía a la Doctora Sra. Luciana Hormaiztegui de González.

## El Neocolonialismo en... (Viene de la Pág. anterior)

gir sus mercados internos para hacerlos presas fáciles de sus monopolios a la vez que sobornan a la gran oligarquía con grandes beneficios, dádivas y la coparticipación en sus empresas y bancos. Esto es el neocolonialismo, o colonialismo moderno, una forma más sutil y oculta para seguir oprimiendo a nuestros países y seguir drenando miles de millones de dólares hacia Nueva York.

En lo referente al Uruguay, Estados Unidos ha venido practicando un plan de largo alcance. Los gobiernos uruguayos empezaron por participar en la OEA y suscribir los tratados militares con Estados Unidos y en las cuestiones económicas pese a algún intento de resistir, se fueron ubicando dentro del objetivo norteamericano. Así el 3 de agosto de 1956 el gobierno de la época procedía a liberalizar las importaciones, facilitando la introducción en el mercado interno de mercaderías extranjeras competitivas con similares nacionales, causando serio daño a la industria uruguaya.

El 17 de octubre de 1957 el entonces ministro de Hacienda Doctor Visconcellos procede al cierre del mercado cambiario y su reapertura trajo la concesión de sendas prebendas a los grandes latifundistas y barbaqueros para que comercializaran la lana, y simultáneamente creábase el llamado "régimen de importaciones impostergables", arma de doble filo contra el progreso industrial del país. Estados Unidos va imponiendo sus directrices y en 1959 envuelta en los acordes frenéticos del anticomunismo del extinto Sr. Nardone, se instaura la Ley de Reforma Cambiaria y Monetaria (17-12-959). Son bien conocidas las consecuencias devastadoras que trajo esta Ley, aunque los poderosos latifundistas y grandes banqueros se embolsaron decenas de miles de millones de pesos y el país pasó a depender de Estados Unidos en todos los órdenes. El F.M.I. empieza a dictar la línea yanqui, de la industria ni se habla, se trastroca la producción agropecuaria aventándose todo el incremento de la ganadería en perjuicio de la agricultura. Empezó la restricción del área sembrada y particularmente disminuyó la siembra de trigo. El Secretario de Agricultura yanqui, Benson, elogió en 1960 esta orientación regresiva del gobierno uruguayo y tenía sus muy buenos motivos para tal elogio. Ahora los monopolios cerealeros norteamericanos ocultos tras la Ley 480 del Congreso yanqui, copan el mercado de trigo nacional y acto seguido desalojaron al Uruguay del mercado brasileño, por ejemplo, que pasó a abastecerse de trigo norteamericano. Así la Reforma Cambiaria y Monetaria se convirtió en una abyecta represión para el progreso del país. Tras la histeria nardoniana se colaba el neocolonialismo.

Lo sucedido desde entonces hasta ahora, es una historia muy conocida. El ex ministro de Hacienda, Vegh Garzón, regresó de Estados Unidos trayendo todo un plan anti-nacional que entierra aún más al país bajo las plantas del capital estadounidense y que, en última instancia, fue la causa de su dimisión y de la primera crisis ministerial del gobierno colorado. Según lo reconoció en conferencia de prensa el ex ministro de Hacienda, las propuestas norteamericanas comprendían el pago inmediato de las cuotas de la deuda externa correspondiente a 1967, la posibilidad de una nueva refinanciación de la deuda externa

previa decisión del F.M.I.; el otorgamiento de nuevos préstamos para UTE, AFE, Ancap, Obras Públicas, Plan Agropecuario e incluso el comienzo de la desnacionalización de los entes autónomos, empezando por el S.O.Y.P. Todo este plan significa lisa y llanamente la entrega de la economía nacional a Estados Unidos que ya envió a una misión del F.M.I. para inspeccionar el estado económico y crear las condiciones en que otorgarán los nuevos empréstitos.

La reciente crisis ministerial no es ajena a la aplicación de la línea norteamericana y anti-uruguaya que lesiona a una gama muy amplia de intereses; en primer lugar perjudica a algunos sectores de industrias nacionales que se ven enfrentados a una agonía desesperante y otros que languidecen sin posibilidad de revivir.

Pero el país puede salir del pozo de la crisis aplicando medidas patrióticas, sanas y progresivas. Ninguno de los sectores de los partidos blanco y colorado están en condiciones de concretar salidas del atolladero. El propio gobierno con la atribuciones que le dio la nueva Constitución, no ha dado un paso para mejorar en algo la grave situación imperante, no hay planes concretos, no hay orden, se facilita la especulación más descarada. En fin, todo contra el pueblo trabajador; contra el país en definitiva.

Pero hay fuerzas que propugnan otras salidas: en estos días precisamente la Convención Nacional de Trabajadores ha vuelto a plantear su programa destinado a eliminar las causas de la crisis: ruptura inmediata con el F.M.I., moratoria en la deuda externa y la utilización de esos recursos en obras de interés nacional; la realización de la reforma agraria, la nacionalización de la banca privada, rechazo de la Ley de Emergencia, medidas eficaces contra el agio y la carestía, oposición a todo intento de congelar los salarios y los sueldos. Como vemos hay soluciones para sacar al país del marasmo en que vive y las propician los trabajadores a través de su Central Obrera.

Todavía se puede señalar la actitud de la Asociación UTE que agrupa a los funcionarios de ese Ente, que se opone a la suba de las tarifas y propone medidas que comprenden la moratoria de la deuda de UTE, el establecimiento de un subsidio con cargo al Fondo de Deduciones y sólo aumentar los consumos superiores a los 200 KW mensuales. Según la gremial, con esos recursos se pueden financiar las obras necesarias para aumentar la capacidad energética de UTE. Ahí están concretadas las salidas que ofrecen las fuerzas progresistas que desean sinceramente la prosperidad para nuestro Uruguay.

A. T.

Frenos hidraulicos, equipos completos para Ford A y otras marcas -de muy fácil adaptación- al mejor precio en

### SAUCE REPUESTOS

DE TODO EN ENCENDIDO

Representante en la localidad de:

FOSFATO THOMAS S. A. Fertilizantes subsidiados

PINTURAS < C R E M A R >

FILTROS MEYER para Aceite y Gas Oil

CERAS < H > Líquidas y en Pasta

PINCELES B A L

Equipos BOMBERITO para preparar soda y refrescos en su casa al instante y todo tipo de extintores y recarga de los mismos

Líquido para Frenos G I O R D A N O

Baterías F U N S A

Sauce Repuestos

Sauce

**ERNESTO M. SUAREZ**  
**REMATADOR**

V E N D E

Casas, solares en pta. urbana Buena ubicación

11 Hectareas con casa, viña, arboles frutales

300 Plantas de Ciruelas y Vivero para injertar. 50 o/o contado  
Resto en facilidades

10 Cuadras con casa, galpon, chiqueros

aguada permanente, pozo, 500 plantas de duraznos, demás tierra vacía. 50 o/o Contado, resto en facilidades.

7 Hectareas con 2 casitas, galpon

Monte de manzanas y peras, sobre carretera, muy buena ubicación, Luz eléctrica. FACILIDADES

Calle Carmelo R. González

Telefono 36 - Sauce

# TIENDA •• ARTIGAS ••

DE MICHEL ROUHANA

De nuestra fábrica directamente al público

Gran surtido para Damas, Caballeros y Niños

**nadie puede vender más  
barato que Micel!!**

Av. Artigas y V. Ponce de León

## Pancini Industrial del Sauce

SOCIEDAD ANONIMA

**ELABORADORES DE  
FRUTAS Y LEGUMBRES**

**PRODUCTOS  
a Granje ra**

**TEL. 23 - SAUCE**

## Diez y Nueve de...

Vicé de la página primera

Dedicados exclusivamente casi, al estudio de los hechos en sí, historiadores y críticos no se han dedicado, con alguna detención, al estudio de los documentos, es decir, al análisis del documento único: el Libro primero de bautismos de la antigua Iglesia Matriz, en la actualidad Catedral y Metropolitana del Uruguay.

Ha correspondido a un laborioso escritor extranjero con el valioso aporte y la colaboración de un destacado técnico uruguayo, disipar las sombras que proyectaban cierta oscuridad sobre la etapa inicial de la vida del apóstol de la democracia, de la república y de la federación de los pueblos en estas agitadas comarcas del Plata.

En efecto, D. Juan Alejandro Apolant, de nacionalidad alemana y venido al Uruguay a consecuencia de la situación política de su patria europea, aborda en las páginas postreras de su voluminoso libro "Génesis de la Familia Uruguaya", publicado bajo los auspicios del Instituto Histórico y Geográfico, que la partida de nacimiento de Artigas, si bien consigna un hecho cierto, ha sido llevada al Libro de Bautismos con posterioridad, treinta años más o menos, a la administración del sacramento y que la letra de su claro texto no es la del sacerdote que aparece firmándola.

La partida, pese al anacronismo de su inserción en el Libro, dice verdad: responde a un borrador auténtico, y el calígrafo D. Pedro M. Achard, a quien recurrió el Sr. Apolant, se inclina a la tesis de que el autor de ésta y de otras agregaturas al Libro es el Presbítero Pedro de Pagola, de eficaz acción en la importante y extensa primera parroquia de Montevideo.

En el terreno práctico la "habidosa" maniobra del P. Pagola o de quien haya sido, no causó el menor perjuicio a la verdad, y en todos los actos de la vida civil y religiosa de nuestro Héroe epónimo se utilizaron testimonios expedidos del tardío asiento de su ingreso a la vida de cristiano y de oriental.

Cuando el Obispo de Buenos Aires, Monseñor Manuel Antonio de la Torre, de esclarecida memoria, realiza su visita canónica a Montevideo, "que nunca ha recibido bendición episcopal", el año 1772, no encontró nada que observar en los libros parroquiales, testimonios escritos del génesis de la familia de Artigas y de nuestra Patria oriental.

Hemos llegado al nuevo aniversario del nacimiento del Prócer máximo con el novedoso bagaje del análisis imparcial y científico de la documentación consignante del interesante y fundamental episodio elevado, por ley de la Nación, al rango de fiesta cívica, de gran fiesta cívica, en el concepto popular, especialmente para el entusiasta y culto vecindario de la Villa del Sauce. No habrá cambiado la mayoría de éste su opinión sobre el extremo cuestionado del lugar del nacimiento, pero no dejará de alegrarle que en 1967 se haya dado un gran paso adelante en la investigación y que los nombres de Apolant y Achard se incorporarán a la selecta nómina de los benefactores de la Historia Nacional.

19 de junio de 1967.

EUSTAQUIO TOME

### SOCIETA DANTE ALIGHIERI SOTTO COMITATO DI SAUCE

Prof. Lucia G. de Barone (S/L/L)

1º AGOSTO 1967. INICIACION DE CURSOS DE LENGUA Y CULTURA ITALIANA DICTADOS EN FORMA INTENSIVA.

INFORMESE E INSCRIBASE HOY MISMO.

ESTUDIANTES DE PREPARATORIOS, DE NOTARIADO, CIENCIAS ECONOMICAS, ABOGACIA, QUE HAYAN APROBADO EL EXAMEN DE ITALIANO SERAN ADMITIDOS EN EL 2do. CURSO.

## Fabulosa TIENDA NUEVA

EN CONSTANTE SUPERACION

y como siempre con prendas de marca de fama mundial para Hombres, Trajes, Gabanes 7/8, Sobretodos, Pantalones, Camisas, etc.

Para Damas ofrecemos: Gabanes en Neoskal Lady Far West, Tapados, o se lo confeccionamos de medida. En telas es fabuloso el stock, Casimires, Pana, Viejelas, Mohair Sarga etc.

Frazadas Termicas Campomar 2 plazas con sello de garantía, por solo \$ 980.00

Por cualquier prenda de medida para hombre, mujeres y niños CONSULTE

Av. Artigas - Sauce - Tel. 57

## CLUB DE BÓCHAS

### <Villa Garín>

Carrasco del Sauce

Sr Asociado:

La Comisión Directiva del Club de Bochas "Villa Garín" convoca a Ud. para la Asamblea General Ordinaria, que se realizará el día 16 de Julio de 1967, a las 9 y 30 horas, para tratar el siguiente

#### ORDEN DEL DIA:

- 1.º Lectura del acta anterior;
- 2.º Balance Anual;
- 3.º Aumento de la Cuota Social;
- 4.º Asuntos a tratar.

NOTA: Se ruega estar al día con tesorería.

Esperando contar con vuestra presencia lo saluda muy atte.

La Comisión

### ALIANZA CULTURAL URUGUAY-ESTADOS UNIDOS FILIAL SANTA ROSA y SUB-FILIAL SAN BAUTISTA

Director de Cursos: Prof. Lucia G. de Barone (Michigan - A.C.U. EE. UU.)  
SEGUNDO SEMESTRE DE 1967

PREPARATORIA Y CURSOS INICIALES DE JOVENES Y ADULTOS.

INICIACION: Agosto 3.

SI UD. YA TIENE CONOCIMIENTOS DE INGLES MEDIANTE UN TEST SERA USUCADO EN EL CURSO QUE LE CORRESPONDE.

## ORGANIZACION DE LA PRENSA DEL INTERIOR (O. P. I.)

A LOS SEÑORES GOBERNANTES:

A LOS LEGISLADORES DEL INTERIOR DEL PAIS:

A LOS CIUDADANOS E INSTITUCIONES DEL INTERIOR:

El proyecto de Ley de Emergencia, actualmente a estudio del Senado de la República, incluye en su Art. 54 una disposición que significa la derogación de todas las franquicias existentes para la importación de materias primas para la prensa del interior.

De sancionarse esa disposición legal tendrán que clausurar sus publicaciones los 100 periódicos y diarios que actualmente se editan en los 18 Departamentos del interior.

Reclamamos de los Sres. Gobernantes la rectificación de este proyecto y solicitamos de los Legisladores electos por el interior del país la defensa de la prensa terruñera por la alta función social que la misma cumple en cada pueblo o ciudad del interior.

Solicitamos además a las instituciones y a la población del interior del país su apoyo en defensa de la prensa local que es en cada caso un factor de progreso en el medio y que en última instancia cumple un inestimable servicio público que sólo cuando desaparezca definitivamente se podrá apreciar en su justo alcance.

Montevideo, 16 de junio de 1967.

CONSEJO DIRECTIVO DE O.P.I.

PROFESIONALES

**Dr. Raúl R. Vidari**  
CIRUJANO-DENTISTA

Rayos X  
Consulta en Sauce todos los días, excepto martes y sábados de tarde.  
Sauce

**Dr. Luis Eduardo Vidari**  
CIRUJANO-DENTISTA

Rayos X  
dos los días menos martes de tarde  
Santa Rosa

**José L. Baptista Brum**  
CONTADOR PUBLICO

Impuesto a la Renta  
Contabilidades  
Trámites de Sucesiones  
Formación y Liquidación de Sociedades  
Esc. Domínguez Sr. Atilio Casullo - Sauce

**Julio Herrera Sánchez**  
ESCRIBANO

Atiende en SAUCE:  
los días Sábados, de 10 a 12 hs en el Escritorio del Sr Félix Mechía Zárate

**Hilda Belino**  
Escribana

Sauce - Dpto. Canelones  
Montevideo - Sierra 2138  
Telef. 47149

**DRA. TERESA SAETTONI PEIRAN**  
MEDICINA GENERAL - NIÑOS

Médico del «Sindicato Médico»  
Consultorio: Rivera 2347 Tel. 4 36 82  
Montevideo  
CONSULTAS: Lunes de 16 a 18 hs.  
Miércoles de 14 a 16 hs

**Reina Gatti Hernández**  
Escribana

Martes de 13 a 17 horas  
Calle Vicente Ponce De León s/n al lado del Correo Sauce

**Dr. Alejandro Repetto Cúneo**  
MEDICINA GENERAL

Consultas:  
De mañana, lunes, miércoles, viernes y sábado, de 10 a 12 horas  
DE TARDE, de lunes a viernes de 14 a 17 horas.  
URGENCIA, a toda hora.  
Tel. 1 1

**Dr. Albrecht Meerhoff**  
MEDICO OCULISTA

Consultas los 1º y 3º sábado, de mes de 14 a 17 hs. en el Consultorio del Dr. Alejandro Repetto

ESCRIBANIA PUBLICA

**Manuel C. Casaravilla y Carmelo R. González**

Escritorios: en Sauce, Tel. 49  
En Montevideo: Pérez Galdós 4265, Tel. 53254 y Rincón 541, Trº 88628.

**Dr. Justo E. Alonso Regules**

Especialistas: Oído - Nariz y Garganta  
Consultas en el Sanatorio de «Dr. Repetto» 4.º Sábado de cada mes de 14 a 17.  
Pedir hora en la administración del Sanatorio

**Carlos Adano**  
ayudante técnico de arquitecto e ingeniero

PLANOS - PROYECTOS  
REGULARIZACIONES

atiende: jueves de 14 a 19 horas - en casa de familia Romero Zinola teléfono 47 - Sauce

**Orosmán Maite Esqueff**  
ESCRIBANO

Estudios: Misiones 1408 P. P. 4 Esc. 2º Teléf. 95544  
Montevideo.  
Sauce - Dpto. de Canelones

**PEDRO WALTER VANINI**  
ESCRIBANO

Estudios:  
SAUCE - Dpto. Canelones - Martes, Jueves y Sábados de 9 a 12 horas.  
MONTEVIDEO - Juan Carlos Gómez 1492 Pao 2º. Esc. 209  
Tel. 97323. - Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a 18.30 hs.

**Carlos A. Ghio Baldomir Margot R. Cardozo de Ghio**  
Médicos Veterinarios

Consultas los días viernes en Avícola «Las Palmas»  
Calle Carmelo R. González y Carmes SAUCE

Servicio de Urgencia cualquier día

Otras horas 9 a 12 y 14.30 a 18  
Av. Centenario 5723 Ap. 10 - T. 28706

**VENDO CHACRA**

7 Ha., Casa, Galpones, vna frutales, herramientas.

Muchas Facilidades  
Próximo Villa 6 Hermanos

CORREA: Misiones 1408  
Esc. 13

**CONTABILIDAD Y DACTILOGRAFIA**

Clases Individuales

Delia Di Napoli Roman

Ansina casi Canelones  
(Casa Casilda Ruiz)

**TRASPASOS**

SOLARES: Cno. Instruccion- nes k. 26 Barrio San José y Ruta 6 k. 28 B. San Felipe

Cuotas de 12 y 30 pesos por mes

CORREA: Misiones 1408  
Esc. 13

**DINERO**

Con garantía hipotecaria de propiedades

**COLOCACION PERMANENTE ALTO INTERES**

**Escribanía VANINI SAUCE**

**Societa «Dante Alighieri» - Sotto-Comitato Di Sauce**  
**CURSOS DE IDIOMA ITALIANO**

PROF. LUCIA G. DE BARONE (S.L.L.)  
ESTUDIANTES DE PREPARATORIOS DE NOTARIADO-ABOGACIA- CIENCIAS ECONOMICAS: SE LES REVALIDA EL PRIMER CURSO APROBADO.

Iniciación de cursos: 28 de Marzo  
Inscripciones a partir del 6 de Marzo  
Informése hoy mismo. Inscribase en los cursos.

**Ingles - Preparación a Examen**

**DACTILOGRAFIA**  
PROFESORA  
**Marta Ferrari de Bastie**  
Ansina y Constitucion - Sauce

GRANJA Y BODEGA

**LOS CEIBOS**

de MARIO CHARAMBLO  
Carrasco del Sauce - Canelones

# NOTAS SOCIALES

## CUMPLEAÑOS

—El 13 del etc. cumple años la Sra. Alba Casullo de Franco.  
—El Sr. Pedro Introini cumple años el día 14

## NECROLOGICAS

El 3 del etc. dejó de existir a la edad de 74 años Francisco Zinola Boquinil Wlodek dejó de existir a la edad de 68 años el día 3 de este mes.  
Catalina Anfusi de Marquis falleció el 18 de junio.

## EDICTO DE MATRIMONIO

En Sauce a 5 de julio de 1967: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don Víctor Delfino Martínez de 20 años de edad, de estado soltero de profesión empleado de nacionalidad oriental nacido en la 23a sección de Montevideo domiciliado en esta sección, y doña Nahir Miriam Dalto de 18 años de edad, de estado soltera de profesión labores de nacionalidad oriental nacida en la 11a. sección de Montevideo domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea publicado en el periódico "El Faro" de esta Villa, por espacio de ocho días como lo manda la ley. — Abel Piatero Renaux, Oficial del Estado Civil.

## MISAS DE LA SEMANA

Domingo 9 Hora 8: Juan Uranga y Maris D. Uranga; hora 9 y 30 Román Delgado y Angela S. de Delgado.  
Lunes 10 Difuntos: Delgado De León.  
Martes 11 Hora 9 y 30: María L. Silva de Alfonso Funeral.  
16 y 15 Lorenza D. de Farago.  
Miércoles 12 Hora 16 y 15: Juan Delgado y Emilia Castiglioni  
Jueves 13 Hora 16 y 15: Antonio, Margarita y Francisca Batto  
Viernes 14 Hora 16 y 15: Cecilia M. de Peluffo.  
Sabado 15 Hora 16 y 15: Liborio Gonzalez

## Charlas sobre Hepatitis

El viernes 30 de junio, en el Curso para Adultos No. 2 de Sauce, (Escuela No. 109) la Dra. Luciana Hormaiztegui de González dio una interesantísima charla sobre la Profilaxis de la Hepatitis.

## SE VENDE

AUTO BUICK 37 dirección izquierda frenos hidráulicos.

Informes Imp. «El Faro»

# IMPRESA EL FARO

## EDICTO DE MATRIMONIO

En Sauce a 30 de junio de 1967 a las 13 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don Julio Cesar Olavivo de 23 años de edad, de estado soltero, de profesión agricultor de nacionalidad oriental nacido en Canelones, 7a. sección domiciliado en Canelón Chico de esta sección, y doña Blanca Irma Rivero de 17 años de edad de estado soltera de profesión labores de nacionalidad oriental nacida en Canelones, 1ra. sección domiciliada Canelón Chico de esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea publicado en el periódico "El Faro" de esta Villa, por espacio de ocho días como lo manda la ley. — Abel Piatero Renaux, Oficial del Estado Civil.

## SE VENDE

Casa habitación. Living comedor, dormitorios, estar, estufa a leña, cocina, baño, garage, galpón y amplio fondo.  
Calle Ponce De León casi Carmelo González

Tratar: Escb. Maite

## Señora, Señorita

Dictamos Curso completo de TEJIDOS EN TELAR

Profesoras: Marta Ferrari de Bastié y María Angélica Risso Cosentino.

Clases e informes: Ansina y Constitución SAUCE

## Consultorio MEDICO EN SANTA ROSA

Local de Daniel y Pedro Martínez

Consultas a toda hora  
Teléfono 24

## SE VENDE terreno 366 mts.

en la calle San Miguel entre Durazno y Constitución

Tratar en esta Imprenta

## SE VENDE

Novillo que trabaja.  
Monte de Eucaliptus  
Tratar: Carlos Ramos Sauce

## SE VENDE

Motoneta "BAMBI"

125 c. c. mod. 1965

en perfectas condiciones

Tratar: Julio Llorah Fatalini  
Lustrador

SAUCE

## Carlos Adano

REMATADOR PUBLICO  
AYUDANTE DE ARQ. e ING.  
PLANOS — PROYECTOS  
REGULARIZACIONES

## VENDE

Solar en Shangrila, buena ubicación, 15 mts. frente, 600 m<sup>2</sup> 2 cuadras Av. Italia, Facilidades.

CAMPO en Costas del Sauce 4 há., vivienda y galpón de material, víd, pozo. 60 c/o contado resto a 1 año

SOLARES frente a la rambla y a pocas cuadras Zona Residencial.  
CHALET a terminar 2 cuadras de la playa. SOLAR con mejoras 2 cuadras de Av. Italia con buena locomoción.

GRANJA en Toledo Chico - 4 há. frutales - viña - vivienda - galpones - instalaciones de riego - pozo artesano - bomba sumergible - fuerza Motriz - teléfono automatico. Tomo a cuenta casa en balneario.

GRANJA a 3 K. de Sauce - frente a ruta 6, 7 há. todo frutales nuevas en plena producción vivienda - galpones - herramientas - tractor Fordson - facilidades SOLAR esquina frente a Avda. Italia zona comercial.

SOLAR 1100 m<sup>2</sup> frente a Av. Calcagno a 1 cuadra de Av. Italia.  
CASA sin estrenar 2 dor. living - comedor - baño y cocina en camino Andaruz K. 2 total y contado \$ 140.000 cuota solar \$ 55.00.

## COMPRA

Solares y Casas en Shangrila, Lagomar o Solymar.

URGENTE compro 3 o 4 solares pegados frente a Av. Italia desde Km. 18 hasta el Km. 21 - También puede ser toda una manzana. PAGO CONTADO

## ALQUILA

San José de Carrasco 2 cuadras de la playa, chalet 3 dorm. 2 baños, living, garage.

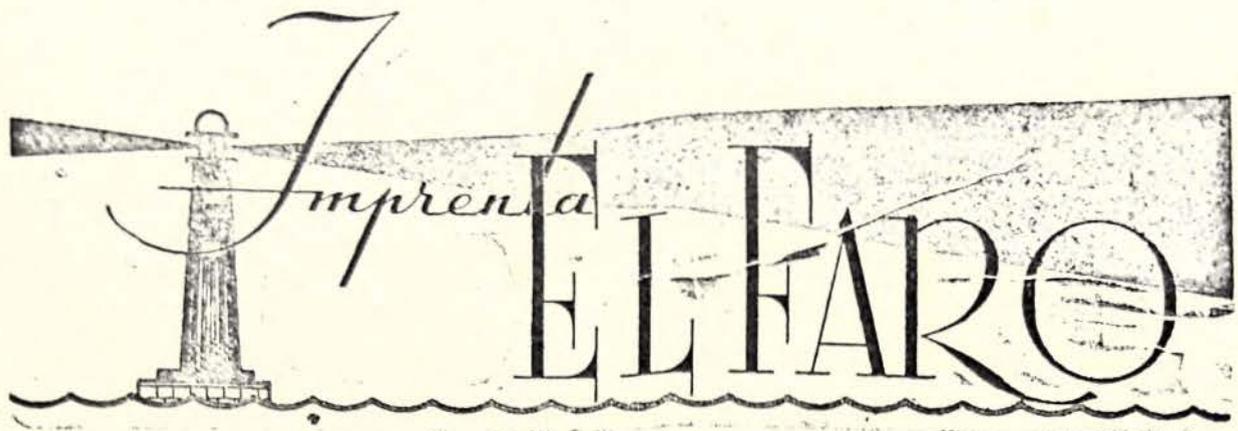
Sauce Tel. 95, Mdeo. Tel. 22291

Shangrila: Av. Calcagno y Panamá.

## Banco La Caja Obrera VENDE

Av. Artigas a 20 mts. de la Plaza  
Finca con Salon para Comercio

Casa Quinta con bodega y 3 Hás. de viña  
Libre de ocupantes Facilidades



# ALMANAQUES

## 1968 Haga su Pedido

Por primera vez en Sauce  
Gran Festival de PATIN

**«FANTASIA SOBRE RUEDAS»**

Club de Bochas 33 de Montevideo

**Sabado 15 - Hora 20 y 30**

**SALON "LAS PALMAS"**

Localidades limitadas en venta en Farmacia del Pueblo y Libreria «Bismarck»

Organiza: Sauce Basket Ball Club

## Campeonato de la Liga Regional Actividad para Mañana

Luego de solucionados los problemas por todos conocidos que paralizaron, por 2 Fechas, la disputa de los partidos por el Campeonato Regional de la Liga de San Ramón, se volverá a la actividad, jugándose los partidos correspondientes a la 6ta. Fecha del mismo.

«Sportivo Sauce» se enfrentará, en su cancha, al Club Santa Rosa y Sp. Artigas actuará como visitante enfrentando al «Sarandí» de San Ramón, en el estadio de dicha ciudad.

### Comienzo de actividades de la divisional B

Dando comienzo al certamen en la divisional de ascenso se llevó a cabo en cancha de Sauce el encuentro correspondiente 1ra. fecha entre el local, José Artigas y Juventud Unida de Rincón de Conde. Encuentro que finalizó con el triunfo de los Saucenses por 1 tanto a 0.

El ganador formó con: Leone Briano y Duarte, Rodríguez Rodríguez y Montenegro. Villarino García Pérez Biglioli y Biglioli.

Cambios: Banilla y Barcelona, por Briano y Villarino, gol de Bonilla a los 84'.

### ALIANZA CULTURAL URUGUAY-ESTADOS UNIDOS FILIAL SAUCE

Director de Cursos: Prof. Lucía G. de Barone (A.C.U. EE. UU. - Michigan).  
Profesor Adjunto: Prof. Yolanda A. Graziani (BR. A.C.U. EE. UU.).

SEGUNDO SEMESTRE DE 1967

INICIACION DE CURSOS: Agosto 1º.  
PREPARATORIA Y CURSOS DE ADULTOS Y JOVENES.  
SI UD. YA TIENE CONOCIMIENTOS DE INGLES, MEDIANTE UN TEST SERA UBICADO EN EL CURSO QUE LE CORRESPONDE.  
NO PIERDA TIEMPO ESPERANDO AL PROXIMO AÑO. CON EL NUEVO METODO QUE LA ALIANZA CULTURAL HA ADOPTADO UD. SE VE BENEFICIADO EN HACER MAS DE UN CURSO POR AÑO. DICTADOS POR PROFESORES ESPECIALIZADOS Y QUE ASISTEN A SEMINARIOS DE LA LENGUA TODOS LOS AROS.

INSCRIBASE HOY MISMO EN ESTA FILIAL.

## Organización **LEFRAN**

SAUCE calle Cnel. Peirán (Frente a Caja Rural)

“LEFRAN” VENDE:  
**OPORTUNIDADES !!**

Casas y Terrenos  
EN PLANTA URBANA DE SAUCE

Chacras con mejoras

Restaurant con Bar y Parrillero sin llave, con caja asegurada, completo... entrega inmediata.

Consultenos sin compromiso y será eficientemente atendido

HORARIO: Días hábiles de 9 a 11 y 13 y 30 a 18 horas

## Luz y Energía Eléctrica (C. A. 220 V. - C. C. 12 V.)

donde quiera y cuando quiera con el

Generador Portatil **HONDA** a nafta

*Se puede utilizar ventajosamente en la ciudad, durante apagones conectándolo directamente a cualquier tomacorriente. De esta manera obtendrá luz en toda la casa, pudiéndose operar cada artefacto con su llave tal como si utilizara corriente eléctrica común. Económico, livianos, de líneas modernas. Fáciles de manejar, bajo consumo de combustible. Totalmente seguros.*

distribuidor en la zona: **FRANCISCO LOPERENA**

Telefono 122

SAUCE